

Verfahrensweisung  
**Versandanweisung für  
Anlieferungen**  
100245074/D00/AC



**Versandanweisung für Anlieferungen an deutsche Hirschvogel-Werke**

**Inhaltsverzeichnis**

<b>1</b>	<b>Vorwort.....</b>	<b>2</b>
<b>2</b>	<b>Gültigkeit.....</b>	<b>2</b>
<b>3</b>	<b>Allgemeines .....</b>	<b>2</b>
<b>3.1</b>	<b>Grundsätzliches .....</b>	<b>2</b>
<b>3.2</b>	<b>INCOTERMS® 2020 .....</b>	<b>2</b>
<b>4</b>	<b>Anlieferung bei Hirschvogel .....</b>	<b>3</b>
<b>4.1</b>	<b>Anlieferadressen .....</b>	<b>3</b>
<b>4.2</b>	<b>Anlieferzeiten.....</b>	<b>3</b>
4.2.1	Hirschvogel Umformtechnik GmbH + Hirschvogel Holding GmbH .....	3
4.2.2	Hirschvogel Komponenten GmbH .....	3
4.2.3	Hirschvogel Aluminium GmbH + Hirschvogel Eisenach GmbH.....	3
<b>4.3</b>	<b>Avisierung / Anmeldung der Sendungen.....</b>	<b>4</b>
4.3.1	DHL.....	4
4.3.2	Dachser.....	4
4.3.3	Finsterwalder.....	5
<b>4.4</b>	<b>Transportdokumente.....</b>	<b>5</b>
<b>4.5</b>	<b>Verpackung.....</b>	<b>6</b>
<b>4.6</b>	<b>Abladen der Ware .....</b>	<b>6</b>
<b>5</b>	<b>Mitgeltende Unterlagen .....</b>	<b>6</b>
<b>6</b>	<b>Änderungen .....</b>	<b>6</b>

TPL 100010951 D00 AX  
AHV 100000312

SUSNJAGO/AHV/100245074/D00/AC/Freigabe

# Verfahrensanweisung

## Versandanweisung für Anlieferungen

### 100245074/D00/AC



#### 1 Vorwort

Die vorliegende Versandanweisung soll helfen, die Zusammenarbeit von Hirschvogel und dessen Transportdienstleistern und Lieferanten zu vereinfachen und zu verbessern, um so reibungslose Prozesse gewährleisten zu können.

Diese Versandanweisung definiert dafür grundsätzliche logistische Anforderungen an die Lieferanten in Bezug auf Anlieferungen bei der Hirschvogel Automotive Group.

#### 2 Gültigkeit

Die vorliegende Versandanweisung ist gültig ab dem **01.07.2019** und gilt für alle Lieferanten und logistischen Dienstleister, die im Auftrag der Hirschvogel Automotive Group handeln.

Die Hirschvogel Automotive Group behält sich vor diese Versandanweisung zu ändern bzw. zu ergänzen.

Die jeweils aktuelle Version ist auf unserer Homepage unter folgendem Link zu finden:

<https://www.hirschvogel.com/lieferanten-informationen>

#### 3 Allgemeines

##### 3.1 Grundsätzliches

Es wird ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass alle durch Nichtbeachtung dieser Versandanweisung entstehenden Mehrkosten zu Lasten des **Verursachers** gehen.

Die in dieser Versandanweisung angegebenen Zeiträume und Zeitpunkte bezeichnen immer die jeweilige Ortszeit des Lieferanten.

##### 3.2 INCOTERMS® 2020

Die Lieferungen an die Hirschvogel Automotive Group haben nach den vereinbarten, jeweils aktuell gültigen International Commercial Terms (INCOTERMS® 2020) zu erfolgen. Diese sind im Verkehr mit Hirschvogel in der Regel:

- **DAP Bestimmungsort**
- **FCA Abgangsort**

	Seller	Customs	Loading	Carrier	Cargo Terminal	Port	Transport	Port	Cargo Terminal	Carrier	Customs	Unloading	Buyer
<b>FCA</b> (free carrier)													
<b>DAP</b> (delivered at place)													

<b>Legende</b>			<b>RISK COST</b>
----------------	--	--	------------------

Andere INCOTERMS® sind nur zu verwenden, wenn von Hirschvogel ausdrücklich darauf hingewiesen wird.

Verfahrensanweisung  
**Versandanweisung für  
Anlieferungen  
100245074/D00/AC**



Die mit der Hirschvogel Automotive Group vereinbarten INCOTERMS® sind grundsätzlich eindeutig und vollständig auf allen Dokumenten im gesamten Transportprozess aufzuführen. Dies bedeutet, dass neben den vereinbarten INCOTERMS® stets auch der vereinbarte Ort korrekt mit anzugeben ist.

#### **4 Anlieferung bei Hirschvogel**

Diese Versandanweisung befasst sich ausschließlich mit Sendungen im Stückgutbereich. Diese Versandanweisung gilt **nicht** für Anlieferungen von Produktionsmaterial.

##### **4.1 Anlieferadressen**

###### **Hirschvogel Umformtechnik GmbH**

Dr.-Manfred-Hirschvogel-Str. 6  
86920 Denklingen  
Germany  
Telefon +49 8243 291-0

###### **Hirschvogel Holding GmbH**

Dr.-Manfred-Hirschvogel-Str. 6  
86920 Denklingen  
Germany  
Telefon +49 8243 291-0

###### **Hirschvogel Aluminium GmbH**

Dr.-Manfred-Hirschvogel-Str. 1  
99834 Gerstungen  
Germany  
Telefon +49 36925 248-0

###### **Hirschvogel Eisenach GmbH**

Dr.-Manfred-Hirschvogel-Str. 3  
99834 Gerstungen  
Germany  
Telefon +49 36925 248-0

###### **Hirschvogel Komponenten GmbH**

Dr.-Manfred-Hirschvogel-Str. 3  
86956 Schongau  
Germany  
Telefon +49 8861 910-0

##### **4.2 Anlieferzeiten**

Die Anliefertermine sind der jeweiligen Bestellung zu entnehmen. Sobald die Ware verschickt wird, muss vom Dienstleister eine Meldung an unseren zentralen Wareneingang erfolgen, wann die Sendung beim jeweiligen Hirschvogel-Werk eintrifft. Dabei sind die folgenden Öffnungszeiten der Werke zu beachten:

###### **4.2.1 Hirschvogel Umformtechnik GmbH + Hirschvogel Holding GmbH**

Die Warenannahme erfolgt ausschließlich Montag – Donnerstag von 06:00 – 14:00 Uhr und Freitag von 06:00 – 13:00 Uhr.  
Für Schmierstoffe (z.B. Öle) muss die Ware bis spätestens 13:00 Uhr angeliefert werden.

###### **4.2.2 Hirschvogel Komponenten GmbH**

Die Warenannahme erfolgt ausschließlich Montag – Freitag von 08:00 – 15:30 Uhr.

###### **4.2.3 Hirschvogel Aluminium GmbH + Hirschvogel Eisenach GmbH**

Die Warenannahme erfolgt ausschließlich Montag – Freitag von 07:00 – 15:30 Uhr.

# Verfahrensanweisung

## Versandanweisung für Anlieferungen

### 100245074/D00/AC



#### 4.3 Avisierung / Anmeldung der Sendungen

Für Anlieferungen, welche nach den INCOTERMS® DAP Denklingen abgewickelt werden, kann vom Lieferant ein beliebiger Dienstleister für den Transport verwendet werden.

Für Anlieferungen, welche nach den INCOTERMS® FCA Abgangsort abgewickelt werden, muss vom Lieferant einer der folgenden Dienstleister (bis zu den vorgegebenen Gewichtsgrenzen) für den Transport verwendet werden:

Die Avisierungen sind abhängig vom Stapelfaktor, der Sendungsgröße – also den Abmessungen der einzelnen Packstücke - und dem Gewicht bei drei Dienstleistern möglich.

Die Auswahl erfolgt nach folgendem Schema:

- |   |                             |
|---|-----------------------------|
| - Sendung stapelbar                       | DHL, DACHSER, Finsterwalder |
| - Sendung nicht stapelbar                 | Finsterwalder               |
| - Sendungen kleiner 120 x 60 x 60 cm      | DHL                         |
| - Sendungen kleiner 240 x 180 x 220 cm    | DACHSER                     |
| - Sendungen größer 240 x 180 x 220 cm     | Finsterwalder               |
| - Sendungen unter 31,5 kg                 | DHL                         |
| - Sendungen zwischen 31,5 kg und 3.000 kg | DACHSER                     |
| - Sendungen größer 3.000 kg               | Finsterwalder               |

Wurde nach INCOTERMS® FCA Abgangsort bestellt, erfolgt die Rechnungsstellung durch den Dienstleister. Es dürfen keine Frachtkosten durch den Lieferanten ausgewiesen werden.

Bei jeder Avisierung/Anmeldung muss dem Dienstleister zudem die Hirschvogel-Bestellnummer mitgeteilt werden, da sonst die Zuordnung zu dem jeweiligen Vorgang nicht gewährleistet werden kann.

##### 4.3.1 DHL

Die Avisierung bei DHL wird über das folgende Online-Portal abgewickelt:

Link: <https://mydhl.express.dhl/de/de/home.html#/getQuoteTab>

##### 4.3.2 Dachser

Die Avisierung bei Dachser wird über das folgende Online-Portal abgewickelt:

Link: <https://elogistics.dachser.com/login/home?1>

Avisierung für:

**Hirschvogel Holding/Umformtechnik/Komponenten GmbH (HHG/HUG/HKG) bei**

Dachser SE

Logistikzentrum Augsburg

Niederlassung Gersthofen

Telefon 0821 2705-0

# Verfahrensanweisung Versandanweisung für Anlieferungen 100245074/D00/AC



Hirschvogel Aluminium/Eisenach GmbH (HAG/HEG) bei

Dachser SE  
Logistikzentrum Erfurt  
Industriestraße 7  
Telefon 036202 770 182

## 4.3.3 Finsterwalder

Sendungen, die von der Spedition Finsterwalder abgeholt werden sollen, müssen per ausgefülltem Datenblatt (siehe Hirschvogel Homepage „Vorlage Abholauftrag“) angemeldet werden. Dieses Datenblatt ist zur Sendungsanmeldung an nachfolgenden Verteiler zu senden:

Herr Christian Kögl  
email: [christian.koegl@finsterwalder.com](mailto:christian.koegl@finsterwalder.com)  
Tel: 08245/9680-540

Frau Sandra Haßbeck  
email: [Sandra.Hassbeck@finsterwalder.com](mailto:Sandra.Hassbeck@finsterwalder.com)  
Tel: 08245/9680-514

## 4.4 Transportdokumente

Der Lieferant hat dafür Sorge zu tragen, dass alle nötigen Lieferpapiere mitgeliefert werden. Diese sind gesondert vom Material aufzubewahren und vollständig mit der Ware zu übergeben. Für die Paketdienstleister ist es ausreichend, wenn sich die Dokumente außen am Paket in einer Dokumententasche befinden.

Folgende Daten müssen auf den Dokumenten unbedingt angegeben werden:

Kategorie	Inhalte der Lieferscheine	Hirschvogel Komponenten			Hirschvogel Umformtechnik	Hirschvogel Eisenach	Hirschvogel Aluminium
		Komponenten	Halbfertig- erzeugnisse	Fertigteil- erzeugnisse			
Anschrift	Abladestelle bei Hirschvogel	x	x	x			
	Adresse + Vor- und Zuname des Bestellers seitens Hirschvogel	x	x	x	x	x	x
	Name, Adresse und Kontaktdaten der beauftragten Spedition	x	x	x	x	x	x
	Adresse des Absenders/Lieferanten	x	x	x	x	x	x
Charge	Charge	x	x	x			
	Chargenreine Anlieferung (getrennte Paletten)	x	x	x			
	Stückzahl pro Charge	x	x	x			
	Packmittel pro Charge	x	x	x			
	Hinweis bei Mischsendungen	x	x	x			
Dimension	Anzahl, Art, Abmessung und Menge je Packstück	x	x	x	x	x	x
	Gesamtliefermenge	x	x	x	x	x	x
	Brutto- und Nettogewichte	x	x	x	x	x	x
Hirschvogel	Lieferplan-Nr. / Bestell-Nr.	x	x	x	x	x	x
	Artikelbezeichnung + 9-stellige Artikelnummer (gem. Lieferplan/Bestellung)	x	x	x	x	x	x
	Auftragsnummer Hirschvogel		x				
	9-stellige Rohteilnummer Hirschvogel			x			
	Bezeichnung des Arbeitsschritts (gem. Lieferplan/Bestellung)		x				
Verwendetes INCOTERM®	x	x	x	x	x	x	
Lieferant	Lieferscheinnummer	x	x	x	x	x	x
	Auftragsnummer Lieferant	x	x	x			

Bei fehlenden Informationen oder Lieferpapieren behalten wir uns vor, die Warenannahme zu verweigern.

# Verfahrensweisung Versandanweisung für Anlieferungen 100245074/D00/AC



## 4.5 Verpackung

Es ist dafür Sorge zu tragen, dass nachfolgende Voraussetzungen erfüllt werden:

- Es ist ein optimaler Warenschutz mit minimalem Einsatz von Verpackungsmaterial unter Berücksichtigung von Volumen und Gewicht sicherzustellen.
- Die Materialien, welche für die Verpackung herangezogen werden, müssen dem jeweiligen Produkt entsprechen und mit den spezifischen Transport und Verpackungssymbolen gekennzeichnet sein.
- Der Lieferschein ist außen am Packstück mittels einer Versandtasche anzubringen.
- Der Lieferant muss dafür Sorge tragen, alle Packstücke und Lieferpapiere so zu verpacken, dass sie den auftretenden Witterungseinflüssen (Regen, Schneefall etc.) und Belastungen im TUL (Transport/Umschlag/Lager)-Prozess ohne qualitative Beeinträchtigungen standhalten können.
- Die Verpackung muss eine entsprechende, produktspezifische Stapelbarkeit aufweisen.

## 4.6 Abladen der Ware

- Der zuständige Fahrer hat sich zunächst bei unserem Werkschutz zum vereinbarten Anliefertermin anzumelden.
- Der Fahrzeugführer hat den Anweisungen des Verladepersonals Folge zu leisten.
- Für Anlieferungen gilt ein maximales Einzelgewicht von 3.000 kg. Übersteigt das Gewicht diese Grenze, muss vorher eine Meldung erfolgen, damit Hirschvogel die Ware entsprechend abladen kann.

## 5 Mitgeltende Unterlagen

100248832	Abholauftrag Spedition Finsterwalder

## 6 Änderungen

Version	Datum	Werk/Abt./Zchn.	Beschreiben der Änderung
AA	01.07.2019	HUG/CLC/DuJ	Ersterstellung
AB	14.10.2019	HUG/CLC/DuJ	Änderung der Adresse von HEGHAG auf Gerstungen
AC	04.02.2020	HUG/CLC/SchaS	Änderung der Incoterms von 2010 auf 2020, Punkt 4.4 Transportdokumente für die Werke aufgeteilt

TPL 100010951 D00 AX  
AHV 100000312

SUSNJAGO/AHV/100245074/D00/AC/Freigabe